

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 10725/2020-SeSZ

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej ako „zmluva“)

Obchodné meno: **Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.**
Sídlo: Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
Právna forma: Akciová spoločnosť
Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3497/B
Štatutárny orgán: predstavenstvo
V zastúpení: Mgr. Filip Hlubocký, predseda predstavenstva
Ing. Karol Martinček, podpredseda predstavenstva a riaditeľ úseku obchodu
Ing. Karol Martinček, podpredseda predstavenstva a riaditeľ úseku obchodu
Oprávnení na podpis zmluvy: JUDr. Michal Adamík, riaditeľ sekcie obstarávania a nákupu
IČO: 35 914 939
IČ DPH: SK 2021920076
DIČ: 2021920076
IBAN:
SWIFT:
Kontaktná osoba: Mgr. Ernest Hostovecký
Telefón/e-mail: 0911 762 244/hostovecky.ernest@slovakrail.sk

(ďalej ako „ZSSK“)

a

Obchodné meno: **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
Právna forma: organizácia cestovného ruchu podľa zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov
Registrácia: v Registri organizácií cestovného ruchu vedeného Ministerstvom dopravy a výstavby SR, sekcia cestovného ruchu, pod registračným číslom: 28351/2011/SCR, 16789/2012/SCR
Štatutárny orgán: predstavenstvo
V zastúpení: Ing. Alžbeta Melicharová, predsedníčka predstavenstva
Mgr. Peter Petrovič, podpredseda predstavenstva
IČO: 42 259 088
IČ DPH: SK 2023399455
DIČ: 2023399455
Kontaktná osoba: PhDr. Eva Mazuchová, vedúca TIC
Telefón/e-mail: +421 905 848 409 / mazuchova@visitbratislava.com

(ďalej ako „BTB“)

(ďalej spolu ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

1. Preambula

- 1.1. Spoločným cieľom zmluvných strán je úprava vzájomných práv a povinností vyplývajúcich z realizácie predmetu tejto zmluvy medzi Bratislavskou organizáciou cestovného ruchu a Železničnou spoločnosťou Slovensko, a. s.. Táto zmluva vychádza zo zásady vzájomnej výhodnosti pre obidve zmluvné strany, ich korektného konania, z dodržiavania zásad poctivého obchodného styku s prihliadnutím na všeobecne zachovávané obchodné zvyklosti. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri svojom konaní budú uvedené zásady obojstranne plniť. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne, a zároveň sa zaväzujú vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu a informáciu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie záväzkov. Sú si vedomé, že pri neoznámení takejto skutočnosti, budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca a úprava práv a povinností zmluvných strán pri prevádzke Turistického informačného centra (ďalej ako „**TIC**“) BTB v priestore ZSSK a vzájomnej propagácii.
- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že pri plnení svojich povinností uvedených v bode 3.1. a 3.2. článku 3. tejto zmluvy, budú vychádzať zo svojich možností a schopností a vyvinú maximálne úsilie smerujúce k naplneniu predmetu zmluvy.

3. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1. Práva a povinnosti ZSSK:
- a) Poskytne priestor na pracovisku Zákazníckeho centra (ďalej ako „**ZC**“) ZSSK, okienko č. 1, situovaného na železničnej stanici Bratislava - hlavná stanica, Námestie Franza Liszta, pre jedného (1) zamestnanca BTB za účelom prevádzky TIC BTB za podmienok dohodnutých v Zmluve o výpožičke časti nebytového priestoru č. ZSSK 804096183-001/VP2020
 - b) Poskytne služby spojené s dodávkou elektrickej energie, kúrenia, ohrev vody, vodné, stočné a upratovanie.
 - c) Umožní využívať dátové pripojenia na internet pre pracovisko informačného centra.
 - d) Povolí vstup zamestnancovi BTB do priestorov pokladníc a sociálneho zázemia s využitím sociálnych zariadení.
 - e) Poskytne BTB priestor na uskladnenie skladových zásob propagačných materiálov a umiestnenie informačných letákov v ZC ZSSK.
 - f) Poskytne BTB možnosť zabezpečiť si v ZC ZSSK základný branding prezentujúci destináciu Bratislava a služby poskytované pri okienku č. 1, ako aj informáciu o otváracích hodinách na vstupných dverách a okienku č. 1.
 - g) Dodá BTB vzory cestovných dokladov ZSSK.
 - h) Dodá BTB logo/logotyp ZSSK v elektronickej forme vo formáte jpg a informačné letáky ZSSK.
- 3.2. Práva a povinnosti BTB:
- a) Poskytne vo svojich TIC informácie pre cestujúcu verejnosť a návštevníkov mesta o možnostiach prepojenia železničnou dopravou v rámci Slovenska a do okolitých krajín.
 - b) Zabezpečí umiestnenie informačných letákov ZSSK v TIC BTB na Kloboučnickej ulici 2

L

- celoročne a v sezónnych TIC BTB počas hlavnej turistickej sezóny (jún – september)
- c) Zabezpečí cielenú propagáciu 2 (dvoch) vytipovaných aktivít ZSSK na stránke: www.visitbratislava.com a na Facebooku s vytvorením odkazu na webe a Facebooku, ktorý by sa prelinkoval na webovú stránku ZSSK: www.zssk.sk. Podklady k týmto aktivitám prepošle ZSSK na adresu Public Relations oddelenia BTB: pr@visitbratislava.com, minimálne 2 (dva) týždne pred dátumom zverejnenia vytipovanej aktivity.
 - d) Poskytne do ZC ZSSK na železničnej stanici Bratislava - hlavná stanica dotýkový totem TM-MS4270 s informáciami o meste a o ZSSK pre cestujúcu verejnosť.
 - e) V prípade požiadavky zo strany ZSSK vždy BTB zabezpečí umiestnenie automatu ZSSK na predaj cestovných dokladov v priestoroch BTB na Kloboučnickej ulici 2, 811 01 Bratislava a poskytne služby spojené s dodávkou elektrickej energie.
 - f) V prípade požiadavky zo strany ZSSK BTB vždy zabezpečí pre ZSSK možnosť jej propagácie v rámci propagačno-predajného stánku BTB na akciách organizovaných na území hlavného mesta, kde bude BTB prezentovať destináciu Bratislava.
 - g) Poskytne ZSSK 10 (desať) fotografií BTB podľa témy s právom použitia na propagačné účely ZSSK, pričom ZSSK použije pri zverejnení fotografií kredit: Bratislava Tourist Board.
 - h) Na základe predloženého platného cestovného lístka s cieľovou stanicou Bratislava - hlavná stanica alebo po predložení sieťového cestovného lístka (MAXI Klasik a Železničný preukaz) poskytne na predajných miestach ZSSK a BTB zákazníkovi 10 % zľavu na jednohodinovú pešiu prehliadku historickým centrom Bratislavy organizovanú denne od 14.00 hod. v slovenskom jazyku, anglickom jazyku alebo nemeckom jazyku.

4. Trvanie zmluvy

- 4.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom 26.03.2020, pričom nadobudnutiu účinnosti zmluvy musí predchádzať jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. V prípade, že zmluvné strany nepodpíšu túto zmluvu v rovnaký deň, zmluva nadobudne platnosť dňom podpisu tej zmluvnej strany, ktorá zmluvu podpíše neskôr.
- 4.2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán súvisiace s touto zmluvou, ktoré vznikli v období od 26.03.2020 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, sa vysporiadajú podľa ustanovení tejto zmluvy.
- 4.3. Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú**, od 26.03.2020 do 25.03.2021.

5. Ukončenie zmluvného vzťahu

- 5.1. Táto zmluva sa ukončuje:
 - 5.1.1. uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená v zmysle odseku 4.3. článku 4. zmluvy,
 - 5.1.2. písomnou dohodou podpísanou oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán s nadobudnutím účinnosti odo dňa v nej uvedeného,
 - 5.1.3. písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany aj bez uvedenia dôvodu, s výpoveďnou lehotou jeden (1) kalendárny mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach, každé s platnosťou originálu, pričom BTB dostane dve (2) vyhotovenia a ZSSK dostane tri (3) vyhotovenia.
 - 6.2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. To neplatí pre oznámenie zmeny kontaktných osôb zmluvných strán alebo adresy zmluvnej strany, kedy postačí doručenie písomného oznámenia o tejto zmene druhej zmluvnej strane. Dodatky a písomné oznámenia o zmene podľa predchádzajúcej vety budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
 - 6.3. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, riadia sa ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
 - 6.4. Prípadné spory, vyplývajúce z tejto zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť primárne vzájomnou dohodou. V prípade neúspešnej vzájomnej dohody bude prípadný spor riešiť príslušný súd Slovenskej republiky podľa zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.
 - 6.5. Zmluvné strany sú povinné neodkladne vzájomne si oznámiť skutočnosti, ktoré by mohli ohroziť plnenie zmluvy, a to aj v jej častiach.
 - 6.6. BTB berie na vedomie, že logo/logotyp ZSSK, ktoré budú použité na základe tejto zmluvy, sú chránené ochrannou známkou, ktorej majiteľom je ZSSK. Zmluvné strany sa dohodli, že BTB je oprávnená použiť logo/logotyp ZSSK výlučne na účely plnenia tejto zmluvy, spôsobom v súlade s podmienkami v nej uvedenými a to bezodplatne počas jej platnosti a účinnosti.
 - 6.7. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto zmluvy doručované poštou sa pokladajú za doručené i keď:
 - a) zmluvná strana odmietne prevziať poštovú zásielku, a to dňom odmietnutia prevzatia zmluvnou stranou.
 - b) poštová zásielka sa vráti ako nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote, a to dňom vrátenia odosielateľovi a to i v prípade, že sa o nej adresát nedozvie.
- Písomnosti doručované poštou podľa tejto zmluvy budú zmluvné strany zasielať na adresu sídla druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
- 6.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
 - 6.9. Informácia o ochrane osobných údajov v ZSSK určená zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom a zástupcom je dostupná na webovej adrese: <http://www.slovakrail.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov/zmluvni-partneri-gdpr.html>, o čom zmluvný partner ZSSK je povinný informovať dotknuté osoby.
 - 6.10. Zmluvné strany potvrdzujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú vôľu a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tejto zmluve zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tejto zmluvy. Oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán na znak svojho súhlasu

s obsahom tejto zmluvy, túto zmluvu podpísali.

Spracovateľ: Mgr. Ernest Hostovecký, VT realizácie služieb, 06.03.2020 

[Redacted signature area]

podpredseda predstavenstva
a riaditeľ úseku obchodu
Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

[Redacted signature area]

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

9.4.2020

[Redacted signature area]

Ing. Alžbeta Mešková
predsedníčka predsedníctva
Bratislavská organizácia cestovného ruchu

[Redacted signature area]

Mgr. Peter Petrovič
podpredseda predstavenstva
Bratislavská organizácia cestovného ruchu

Bratislavská organizácia CR
Primaciálne nám. č. 1
814 99 Bratislava
IČO: 42259088
IČ DPH: SK2023399455